I List do Tesaloniczan

Rozdział 3

**3:1**

G1352  
CONJ  
Διὸ  
Dio  
–

G3371  
ADV-N  
μηκέτι  
meketi  
–

G4722  
V-PAP-NPM  
στέγοντες  
stegontes  
–

G2106  
V-AAI-1P  
ηὐδοκήσαμεν  
eudokesamen  
–

G2641  
V-APN  
καταλειφθῆναι  
kataleifthenai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G116  
N-DPF  
Ἀθήναις  
Athenais  
–

G3441  
A-NPM  
μόνοι,  
monoi,  
–

**3:2**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3992  
V-AAI-1P  
ἐπέμψαμεν  
epempsamen  
–

G5095  
N-ASM  
Τιμόθεον,  
Timotheon,  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G80  
N-ASM  
ἀδελφὸν  
adelfon  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1249  
N-ASM  
διάκονον  
diakonon  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ  
Theu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G2098  
N-DSN  
εὐαγγελίῳ  
euangelio  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G5547  
N-GSM  
Χριστοῦ,  
Christu,  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4741  
V-AAN  
στηρίξαι  
steriksai  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3870  
V-AAN  
παρακαλέσαι  
parakalesai  
–

G5228  
PREP  
ὑπὲρ  
hyper  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G4102  
N-GSF  
πίστεως  
pisteos  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

**3:3**

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3367  
A-ASM-N  
μηδένα  
medena  
–

G4525  
V-PPN  
σαίνεσθαι  
sainesthai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G2347  
N-DPF  
θλίψεσιν  
thlipsesin  
–

G3778  
D-DPF  
ταύταις.  
tautais.  
–

G846  
P-NPM  
αὐτοὶ  
autoi  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G1492  
V-RAI-2P  
οἴδατε  
oidate  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G2749  
V-PNI-1P  
κείμεθα·  
keimetha;  
–

**3:4**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G3753  
ADV  
ὅτε  
hote  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G1510  
V-IAI-1P  
ἦμεν,  
emen,  
–

G4302  
V-IAI-1P  
προελέγομεν  
proelegomen  
–

G4771  
P-2DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3195  
V-PAI-1P  
μέλλομεν  
mellomen  
–

G2346  
V-PPN  
θλίβεσθαι,  
thlibesthai,  
–

G2531  
ADV  
καθὼς  
kathos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1096  
V-2ADI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1492  
V-RAI-2P  
οἴδατε.  
oidate.  
–

**3:5**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G2504  
P-1NS-K  
κἀγὼ  
kago  
–

G3371  
ADV-N  
μηκέτι  
meketi  
–

G4722  
V-PAP-NSM  
στέγων  
stegon  
–

G3992  
V-AAI-1S  
ἔπεμψα  
epempsa  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1097  
V-2AAN  
γνῶναι  
gnonai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4102  
N-ASF  
πίστιν  
pistin  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G3361  
PRT-N  
μή  
me  
–

G4458  
PRT  
πως  
pos  
–

G3985  
V-AAI-3S  
ἐπείρασεν  
epeirasen  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3985  
V-PAP-NSM  
πειράζων  
peiradzon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2756  
A-ASN  
κενὸν  
kenon  
–

G1096  
V-2ADS-3S  
γένηται  
genetai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2873  
N-NSM  
κόπος  
kopos  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν.  
hemon.  
–

**3:6**

G737  
ADV  
Ἄρτι  
Arti  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G2064  
V-2AAP-GSM  
ἐλθόντος  
elthontos  
–

G5095  
N-GSM  
Τιμοθέου  
Timotheu  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G1473  
P-1AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G575  
PREP  
ἀφ’  
af’  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2097  
V-AMP-GSM  
εὐαγγελισαμένου  
euangelisamenu  
–

G1473  
P-1DP  
ἡμῖν  
hemin  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4102  
N-ASF  
πίστιν  
pistin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G26  
N-ASF  
ἀγάπην  
agapen  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G2192  
V-PAI-2P  
ἔχετε  
echete  
–

G3417  
N-ASF  
μνείαν  
mneian  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G18  
A-ASF  
ἀγαθὴν  
agathen  
–

G3842  
ADV  
πάντοτε,  
pantote,  
–

G1971  
V-PAP-NPM  
ἐπιποθοῦντες  
epipothuntes  
–

G1473  
P-1AP  
ἡμᾶς  
hemas  
–

G3708  
V-2AAN  
ἰδεῖν  
idein  
–

G2509  
ADV  
καθάπερ  
kathaper  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1473  
P-1NP  
ἡμεῖς  
hemeis  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς,  
hymas,  
–

**3:7**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G3870  
V-API-1P  
παρεκλήθημεν,  
pareklethemen,  
–

G80  
N-VPM  
ἀδελφοί,  
adelfoi,  
–

G1909  
PREP  
ἐφ’  
ef’  
–

G4771  
P-2DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3956  
A-DSF  
πάσῃ  
pase  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G318  
N-DSF  
ἀνάγκῃ  
ananke  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2347  
N-DSF  
θλίψει  
thlipsei  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G4102  
N-GSF  
πίστεως,  
pisteos,  
–

**3:8**

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3568  
ADV  
νῦν  
nyn  
–

G2198  
V-PAI-1P  
ζῶμεν  
zomen  
–

G1437  
COND  
ἐὰν  
ean  
–

G4771  
P-2NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G4739  
V-PAI-2P  
στήκετε  
stekete  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2962  
N-DSM  
Κυρίῳ.  
Kyrio.  
–

**3:9**

G5101  
I-ASF  
τίνα  
tina  
–

G1063  
CONJ  
γὰρ  
gar  
–

G2169  
N-ASF  
εὐχαριστίαν  
eucharistian  
–

G1410  
V-PNI-1P  
δυνάμεθα  
dynametha  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2316  
N-DSM  
Θεῷ  
Theo  
–

G467  
V-2AAN  
ἀνταποδοῦναι  
antapodunai  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3956  
A-DSF  
πάσῃ  
pase  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G5479  
N-DSF  
χαρᾷ  
chara  
–

G3739  
R-DSF  
ᾗ  
he  
–

G5463  
V-PAI-1P  
χαίρομεν  
chairomen  
–

G1223  
PREP  
δι’  
di’  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G1715  
PREP  
ἔμπροσθεν  
emprosthen  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ  
Theu  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν,  
hemon,  
–

**3:10**

G3571  
N-GSF  
νυκτὸς  
nyktos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2250  
N-GSF  
ἡμέρας  
hemeras  
–

G4053  
ADV  
ὑπερεκπερισσοῦ  
hyperekperissu  
–

G1189  
V-PNP-NPM  
δεόμενοι  
deomenoi  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3708  
V-2AAN  
ἰδεῖν  
idein  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπον  
prosopon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2675  
V-AAN  
καταρτίσαι  
katartisai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G5303  
N-APN  
ὑστερήματα  
hysteremata  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G4102  
N-GSF  
πίστεως  
pisteos  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν;  
hymon;  
–

**3:11**

G846  
P-NSM  
Αὐτὸς  
Autos  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
Θεὸς  
Theos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3962  
N-NSM  
Πατὴρ  
Pater  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2962  
N-NSM  
Κύριος  
Kyrios  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G2424  
N-NSM  
Ἰησοῦς  
Iesus  
–

G2720  
V-AAO-3S  
κατευθύναι  
kateuthynai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3598  
N-ASF  
ὁδὸν  
hodon  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς·  
hymas;  
–

**3:12**

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G1161  
CONJ  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2962  
N-NSM  
Κύριος  
Kyrios  
–

G4121  
V-AAO-3S  
πλεονάσαι  
pleonasai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4052  
V-AAO-3S  
περισσεύσαι  
perisseusai  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G26  
N-DSF  
ἀγάπῃ  
agape  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G240  
C-APM  
ἀλλήλους  
allelus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3956  
A-APM  
πάντας,  
pantas,  
–

G2509  
ADV  
καθάπερ  
kathaper  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1473  
P-1NP  
ἡμεῖς  
hemeis  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G4771  
P-2AP  
ὑμᾶς,  
hymas,  
–

**3:13**

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4741  
V-AAN  
στηρίξαι  
steriksai  
–

G4771  
P-2GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2588  
N-APF  
καρδίας  
kardias  
–

G273  
A-APF  
ἀμέμπτους  
amemptus  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G42  
N-DSF  
ἁγιωσύνῃ  
hagiosyne  
–

G1715  
PREP  
ἔμπροσθεν  
emprosthen  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
Θεοῦ  
Theu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3962  
N-GSM  
πατρὸς  
patros  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G3952  
N-DSF  
παρουσίᾳ  
parusia  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2962  
N-GSM  
Κυρίου  
Kyriu  
–

G1473  
P-1GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G2424  
N-GSM  
Ἰησοῦ  
Iesu  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3956  
A-GPM  
πάντων  
panton  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G40  
A-GPM  
ἁγίων  
hagion  
–

G846  
P-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).